Organisme certificateur
mandaté par AFNOR Certification

CERTIFICAT

POMPE À CHALEUR
www.marque-nf.com

Pompes à chaleur
Heat Pump

Délivré à / granted to

ARISTON THERMO SpA

Viale Aristide MERLONI, 45
60044 FABRIANO
ITALIE

Pour les produits suivants / For the following products:

CHAFFOTEAUX

ARIANEXT-R COMPACT

Numéro de la gamme : 1163E / 1162E

(Références et caractéristiques données en annexe / *references and caracteristics given in attached appendix)*

Fabriqués dans la ou les usine(s) suivante(s) / *Manufactured in the production plant(s):*

26601 BEROUN	60027 OSIMO	28110 LUCE
REPUBLIQUE TCHEQUE	ITALIE	FRANCE

Ce certificat est délivré par EUROVENT CERTITA CERTIFICATION dans les conditions fixées par le référentiel de certification NF 414 - Pompe à chaleur en vigueur.

En vertu de la présente décision notifiée par EUROVENT CERTITA CERTIFICATION, AFNOR Certification accorde le droit d'usage de la marque NF à la société qui en est bénéficiaire pour les produits visés ci-dessus, dans les conditions définies par les règles générales de la marque NF et par le référentiel de certification NF mentionné ci-dessus.

This certificat is issued by EUROVENT CERTITA CERTIFIATION according to the certification rules NF 414 Heat pump in force.

On the strength of the present decision notified by EUROVENT CERTITA CERTIFICATION, AFNOR Certification grants the right to use the NF Mark to the beneficiary for the aforementioned products, within he frame of the general conditions applying to the NF Mark and to the aforementioned NF certification.

Organisme accrédité n° 5-0517 Portée disponible sur www.cofrac.fr

Date de début de validité :	31 janvier 2017
Effective date :	*January 31, 2017*
Date de fin de validité :	30 juin 2019
Expiry date :	*June 30, 2019*

Etabli à Paris, le
31 janvier 2017
Pour EUROVENT CERTITA CERTIFICATION
Le Directeur Général

François-Xavier BALL

Certificat n° 414 - 1163 rkt 1

Caractéristiques de la gamme

Les caractéristiques certifiées de la gamme sont :

Pour le mode chauffage de la pompe à chaleur double service :

- Coefficient de performance (COP)
- Puissance calorifique
- Puissance absorbée
- Niveau de puissance acoustique annoncé
- Puissance de veille
- Part de puissance électrique des auxiliaires (T_{aux})

Pour le mode Eau Chaude Sanitaire de la pompe à chaleur double service :

- Cycle de soutirage selon NF EN 16147
- Durée de mise en température (t_h)
- Puissance de réserve (Pes)
- Coefficient de performance (COP_{DHW})
- Température d'eau chaude de référence (θ'_{wh})
- Volume maximum d'eau chaude utilisable (V_{MAX})

Numéro : 1163E / 1162E **Numéro de certificat :** NF 414 - 1163 rkt 1 **Date d'admission :** 31/01/2017

Marque Commerciale : CHAFFOTEAUX **Gamme Commerciale :** ARIANEXT-R COMPACT

Famille de PAC : Aérothermique **Type de pompe à chaleur (mode d'échange) :** air extérieur/eau

Réversible : Oui **Type de PAC :** Monobloc extérieure

Compresseur : Monocompresseur **Fluide frigorigène :** R 410A

Unité de fabrication : 26601 BEROUN REPUBLIQUE TCHEQUE & 60027 OSIMO ITALIE & 28110 LUCE FRANCE

Marque	**CHAFFOTEAUX**
Type de PAC	**AIR-EAU**
Nom de la gamme	**ARIANEXT-R COMPACT**
Modèle de la PAC	**ARIANEXT-R COMPACT 04 kW 1Z : ARIANEXT EXTERNAL UNIT 04 kW & ARIANEXT FSP-R 1Z**
Référence de la PAC	**Codes : 3089076 & 3069440 & 3310394**
Date d'établissement	**31 janvier 2017**
Codification	CHAFFOTEAUX_AIR-EAU_ARIANEXT-R COMPACT_ARIANEXT-R COMPACT 04 kW 1Z : ARIANEXT EXTERNAL UNIT 04 kW & ARIANEXT FSP-R 1Z _Codes : 3089076 & 3069440 & 3310394_42766

Nature du courant	**Type de compresseur**	**Part de puissance des auxiliaires**		**PAC à régulation de puissance variable**		**Puissance acoustique** (dB(A))		
		Puissance de veille (en W)	T_{aux} (%)	**Lrcontmin** (%)	$Ccp_{LRcontmin}$	**Coté extérieur**		**Coté intérieur**
						Enveloppe	**Bouche**	
230V~50Hz	Rotatif	17,0	1,72	–	–	62,0	–	–
Essai de démarrage à la température extérieure de -15°C validé pour une température côté liquide égale à : 43°C								

MATRICE DE PERFORMANCE DE LA POMPE A CHALEUR EN MODE CHAUFFAGE								
Température aval (eau) en °C (source chaude)				**Température amont (air extérieur) en °C (source froide)**				
T. départ	**T. retour ***	**T. aval ***	**Désignation**	**-15**	**-7**	**2**	**7**	**20**
25	**22**	**23,5**	**P. calorifique (kW)**	–	–	–	–	–
			P. absorbée (kW)	–	–	–	–	–
			COP	–	–	–	–	–
35	**30**	**32,5**	**P. calorifique (kW)**	–	2,78	3,50	4,08	–
			P. absorbée (kW)	–	1,19	1,13	0,99	–
			COP	–	2,34	3,10	4,12	–
45	**40**	**42,5**	**P. calorifique (kW)**	–	2,58	3,40	3,88	–
			P. absorbée (kW)	–	1,28	1,31	1,19	–
			COP	–	2,02	2,60	3,26	–
55	**47**	**51**	**P. calorifique (kW)**	–	0,87	–	4,08	–
			P. absorbée (kW)	–	0,66	–	1,49	–
			COP	–	1,32	–	2,74	–
65	**55**	**60**	**P. calorifique (kW)**	–	–	–	–	–
			P. absorbée (kW)	–	–	–	–	–
			COP	–	–	–	–	–

(*) : Pour une température amont de 7 °C. Pour toute autre température de la source amont, l'essai est réalisé avec le débit nominal obtenu lors de l'essai à 7 °C.

PERFORMANCE DE LA POMPE A CHALEUR EN MODE EAU CHAUDE SANITAIRE (ECS)	
Cycle de soutirage selon NF EN 16147 (S, M, L, XL ou XXL)	XL
Consigne de température (°C)	52
Type de fonctionnement de la PAC (alterné ou simultané)	Alterné
Volume(s) nominal(aux) de stockage (litres)	180
Performance ECS certifiée avec ou sans appoint électrique	sans
Durée de mise en température (t_h) (h min)	2h 13min
Puissance de réserve (Pes) (W)	52,0
Coefficient de performance (COP_{DHW})	2,50
Température d'eau chaude de référence (θ'_{wh}) (°C)	53,0
Volume maximum d'eau chaude utilisable (V_{MAX}) (litres)	240

Marque	**CHAFFOTEAUX**
Type de PAC	**AIR-EAU**
Nom de la gamme	**ARIANEXT-R COMPACT**
Modèle de la PAC	**ARIANEXT-R COMPACT 04 kW 2Z : ARIANEXT EXTERNAL UNIT 04 kW & ARIANEXT FSP-R 2Z**
Référence de la PAC	**Codes : 3089077 & 3069440 & 3310395**
Date d'établissement	**31 janvier 2017**
Codification	CHAFFOTEAUX_AIR-EAU_ARIANEXT-R COMPACT_ARIANEXT-R COMPACT 04 kW 2Z : ARIANEXT EXTERNAL UNIT 04 kW & ARIANEXT FSP-R 2Z _Codes : 3089077 & 3069440 & 3310395_42766

Nature du courant	**Type de compresseur**	**Part de puissance des auxiliaires**		**PAC à régulation de puissance variable**		**Puissance acoustique** (dB(A))		
		Puissance de veille (en W)	T_{aux} (%)	**Lrcontmin** (%)	$Ccp_{LRcontmin}$	**Coté extérieur**		**Coté intérieur**
						Enveloppe	**Bouche**	
230V~50Hz	Rotatif	17,0	1,72	–	–	62,0	–	–
Essai de démarrage à la température extérieure de -15°C validé pour une température côté liquide égale à : 43°C								

MATRICE DE PERFORMANCE DE LA POMPE A CHALEUR EN MODE CHAUFFAGE								
Température aval (eau) en °C (source chaude)				**Température amont (air extérieur) en °C (source froide)**				
T. départ	**T. retour ***	**T. aval ***	**Désignation**	**-15**	**-7**	**2**	**7**	**20**
25	**22**	**23,5**	**P. calorifique (kW)**	–	–	–	–	–
			P. absorbée (kW)	–	–	–	–	–
			COP	–	–	–	–	–
35	**30**	**32,5**	**P. calorifique (kW)**	–	2,78	3,50	4,08	–
			P. absorbée (kW)	–	1,19	1,13	0,99	–
			COP	–	2,34	3,10	4,12	–
45	**40**	**42,5**	**P. calorifique (kW)**	–	2,58	3,40	3,88	–
			P. absorbée (kW)	–	1,28	1,31	1,19	–
			COP	–	2,02	2,60	3,26	–
55	**47**	**51**	**P. calorifique (kW)**	–	0,87	–	4,08	–
			P. absorbée (kW)	–	0,66	–	1,49	–
			COP	–	1,32	–	2,74	–
65	**55**	**60**	**P. calorifique (kW)**	–	–	–	–	–
			P. absorbée (kW)	–	–	–	–	–
			COP	–	–	–	–	–

(*) : Pour une température amont de 7 °C. Pour toute autre température de la source amont, l'essai est réalisé avec le débit nominal obtenu lors de l'essai à 7 °C.

PERFORMANCE DE LA POMPE A CHALEUR EN MODE EAU CHAUDE SANITAIRE (ECS)	
Cycle de soutirage selon NF EN 16147 (S, M, L, XL ou XXL)	XL
Consigne de température (°C)	52
Type de fonctionnement de la PAC (alterné ou simultané)	Alterné
Volume(s) nominal(aux) de stockage (litres)	180
Performance ECS certifiée avec ou sans appoint électrique	sans
Durée de mise en température (t_h) (h min)	2h 13min
Puissance de réserve (Pes) (W)	52,0
Coefficient de performance (COP_{DHW})	2,50
Température d'eau chaude de référence (θ'_{wh}) (°C)	53,0
Volume maximum d'eau chaude utilisable (V_{MAX}) (litres)	240

Marque	**CHAFFOTEAUX**
Type de PAC	**AIR-EAU**
Nom de la gamme	**ARIANEXT-R COMPACT**
Modèle de la PAC	**ARIANEXT-R COMPACT 06 kW 1Z : ARIANEXT EXTERNAL UNIT 06 kW & ARIANEXT FSP-R 1Z**
Référence de la PAC	**Codes : 3089078 & 3069441 & 3310394**
Date d'établissement	**31 janvier 2017**
Codification	CHAFFOTEAUX_AIR-EAU_ARIANEXT-R COMPACT_ARIANEXT-R COMPACT 06 kW 1Z : ARIANEXT EXTERNAL UNIT 06 kW & ARIANEXT FSP-R 1Z_Codes : 3089078 & 3069441 & 3310394_42766

Nature du courant	**Type de compresseur**	**Part de puissance des auxiliaires**		**PAC à régulation de puissance variable**		**Puissance acoustique** (dB(A))		
		Puissance de veille (en W)	T_{aux} (%)	**Lrcontmin** (%)	$Ccp_{LRcontmin}$	**Coté extérieur**		**Coté intérieur**
						Enveloppe	**Bouche**	
230V~50Hz	Rotatif	17,0	1,28	–	–	62,0	–	–
Essai de démarrage à la température extérieure de -15°C validé pour une température côté liquide égale à : 43°C								

MATRICE DE PERFORMANCE DE LA POMPE A CHALEUR EN MODE CHAUFFAGE								
Température aval (eau) en °C (source chaude)				**Température amont (air extérieur) en °C (source froide)**				
T. départ	**T. retour ***	**T. aval ***	**Désignation**	**-15**	**-7**	**2**	**7**	**20**
25	**22**	**23,5**	**P. calorifique (kW)**	–	–	–	–	–
			P. absorbée (kW)	–	–	–	–	–
			COP	–	–	–	–	–
35	**30**	**32,5**	**P. calorifique (kW)**	–	3,46	3,90	5,76	–
			P. absorbée (kW)	–	1,42	1,26	1,34	–
			COP	–	2,44	3,10	4,30	–
45	**40**	**42,5**	**P. calorifique (kW)**	–	3,46	3,70	5,76	–
			P. absorbée (kW)	–	1,62	1,42	1,88	–
			COP	–	2,14	2,61	3,06	–
55	**47**	**51**	**P. calorifique (kW)**	–	2,38	–	5,36	–
			P. absorbée (kW)	–	1,66	–	2,05	–
			COP	–	1,43	–	2,61	–
65	**55**	**60**	**P. calorifique (kW)**	–	–	–	–	–
			P. absorbée (kW)	–	–	–	–	–
			COP	–	–	–	–	–

(*) : Pour une température amont de 7 °C. Pour toute autre température de la source amont, l'essai est réalisé avec le débit nominal obtenu lors de l'essai à 7 °C.

PERFORMANCE DE LA POMPE A CHALEUR EN MODE EAU CHAUDE SANITAIRE (ECS)	
Cycle de soutirage selon NF EN 16147 (S, M, L, XL ou XXL)	XL
Consigne de température (°C)	52
Type de fonctionnement de la PAC (alterné ou simultané)	Alterné
Volume(s) nominal(aux) de stockage (litres)	180
Performance ECS certifiée avec ou sans appoint électrique	sans
Durée de mise en température (t_h) (h min)	2h 05min
Puissance de réserve (Pes) (W)	52,0
Coefficient de performance (COP_{DHW})	2,50
Température d'eau chaude de référence (θ'_{wh}) (°C)	53,0
Volume maximum d'eau chaude utilisable (V_{MAX}) (litres)	240

Marque	**CHAFFOTEAUX**
Type de PAC	**AIR-EAU**
Nom de la gamme	**ARIANEXT-R COMPACT**
Modèle de la PAC	**ARIANEXT-R COMPACT 06 kW 2Z : ARIANEXT EXTERNAL UNIT 06 kW & ARIANEXT FSP-R 2Z**
Référence de la PAC	**Codes : 3089079 & 3069441 & 3310395**
Date d'établissement	**31 janvier 2017**
Codification	CHAFFOTEAUX_AIR-EAU_ARIANEXT-R COMPACT_ARIANEXT-R COMPACT 06 kW 2Z : ARIANEXT EXTERNAL UNIT 06 kW & ARIANEXT FSP-R 2Z _Codes : 3089079 & 3069441 & 3310395_42766

Nature du courant	**Type de compresseur**	**Part de puissance des auxiliaires**		**PAC à régulation de puissance variable**		**Puissance acoustique** (dB(A))		
		Puissance de veille (en W)	T_{aux} (%)	**Lrcontmin** (%)	$Ccp_{LRcontmin}$	**Coté extérieur**		**Coté intérieur**
						Enveloppe	**Bouche**	
230V~50Hz	Rotatif	17,0	1,28	–	–	62,0	–	–
Essai de démarrage à la température extérieure de -15°C validé pour une température côté liquide égale à : 43°C								

MATRICE DE PERFORMANCE DE LA POMPE A CHALEUR EN MODE CHAUFFAGE								
Température aval (eau) en °C (source chaude)				**Température amont (air extérieur) en °C (source froide)**				
T. départ	**T. retour ***	**T. aval ***	**Désignation**	**-15**	**-7**	**2**	**7**	**20**
25	**22**	**23,5**	**P. calorifique (kW)**	–	–	–	–	–
			P. absorbée (kW)	–	–	–	–	–
			COP	–	–	–	–	–
35	**30**	**32,5**	**P. calorifique (kW)**	–	3,46	3,90	5,76	–
			P. absorbée (kW)	–	1,42	1,26	1,34	–
			COP	–	2,44	3,10	4,30	–
45	**40**	**42,5**	**P. calorifique (kW)**	–	3,46	3,70	5,76	–
			P. absorbée (kW)	–	1,62	1,42	1,88	–
			COP	–	2,14	2,61	3,06	–
55	**47**	**51**	**P. calorifique (kW)**	–	2,38	–	5,36	–
			P. absorbée (kW)	–	1,66	–	2,05	–
			COP	–	1,43	–	2,61	–
65	**55**	**60**	**P. calorifique (kW)**	–	–	–	–	–
			P. absorbée (kW)	–	–	–	–	–
			COP	–	–	–	–	–

(*) : Pour une température amont de 7 °C. Pour toute autre température de la source amont, l'essai est réalisé avec le débit nominal obtenu lors de l'essai à 7 °C.

PERFORMANCE DE LA POMPE A CHALEUR EN MODE EAU CHAUDE SANITAIRE (ECS)	
Cycle de soutirage selon NF EN 16147 (S, M, L, XL ou XXL)	XL
Consigne de température (°C)	52
Type de fonctionnement de la PAC (alterné ou simultané)	Alterné
Volume(s) nominal(aux) de stockage (litres)	180
Performance ECS certifiée avec ou sans appoint électrique	sans
Durée de mise en température (t_h) (h min)	2h 05min
Puissance de réserve (Pes) (W)	52,0
Coefficient de performance (COP_{DHW})	2,50
Température d'eau chaude de référence (θ'_{wh}) (°C)	53,0
Volume maximum d'eau chaude utilisable (V_{MAX}) (litres)	240

Marque	**CHAFFOTEAUX**
Type de PAC	**AIR-EAU**
Nom de la gamme	**ARIANEXT-R COMPACT**
Modèle de la PAC	**ARIANEXT-R COMPACT 08 kW 1Z : ARIANEXT EXTERNAL UNIT 08 kW & ARIANEXT FSP-R 1Z**
Référence de la PAC	**Codes : 3089080 & 3069442 & 3310394**
Date d'établissement	**31 janvier 2017**
Codification	CHAFFOTEAUX_AIR-EAU_ARIANEXT-R COMPACT_ARIANEXT-R COMPACT 08 kW 1Z : ARIANEXT EXTERNAL UNIT 08 kW & ARIANEXT FSP-R 1Z_Codes : 3089080 & 3069442 & 3310394_42766

Nature du courant	**Type de compresseur**	**Part de puissance des auxiliaires**		**PAC à régulation de puissance variable**		**Puissance acoustique** (dB(A))		
		Puissance de veille (en W)	T_{aux} (%)	**Lrcontmin** (%)	$Ccp_{LRcontmin}$	**Coté extérieur**		**Coté intérieur**
						Enveloppe	**Bouche**	
230V~50Hz	Rotatif	17,0	0,90	–	–	64,0	–	–
Essai de démarrage à la température extérieure de -15°C validé pour une température côté liquide égale à : 43°C								

MATRICE DE PERFORMANCE DE LA POMPE A CHALEUR EN MODE CHAUFFAGE								
Température aval (eau) en °C (source chaude)				**Température amont (air extérieur) en °C (source froide)**				
T. départ	**T. retour ***	**T. aval ***	**Désignation**	**-15**	**-7**	**2**	**7**	**20**
25	**22**	**23,5**	**P. calorifique (kW)**	–	–	–	–	–
			P. absorbée (kW)	–	–	–	–	–
			COP	–	–	–	–	–
35	**30**	**32,5**	**P. calorifique (kW)**	–	4,16	3,40	7,17	–
			P. absorbée (kW)	–	1,96	1,10	1,80	–
			COP	–	2,12	3,09	3,98	–
45	**40**	**42,5**	**P. calorifique (kW)**	–	3,96	2,80	7,36	–
			P. absorbée (kW)	–	2,31	1,08	2,30	–
			COP	–	1,71	2,59	3,20	–
55	**47**	**51**	**P. calorifique (kW)**	–	3,86	–	6,66	–
			P. absorbée (kW)	–	2,56	–	2,87	–
			COP	–	1,51	–	2,32	–
65	**55**	**60**	**P. calorifique (kW)**	–	–	–	–	–
			P. absorbée (kW)	–	–	–	–	–
			COP	–	–	–	–	–

(*) : Pour une température amont de 7 °C. Pour toute autre température de la source amont, l'essai est réalisé avec le débit nominal obtenu lors de l'essai à 7 °C.

PERFORMANCE DE LA POMPE A CHALEUR EN MODE EAU CHAUDE SANITAIRE (ECS)	
Cycle de soutirage selon NF EN 16147 (S, M, L, XL ou XXL)	XL
Consigne de température (°C)	52
Type de fonctionnement de la PAC (alterné ou simultané)	Alterné
Volume(s) nominal(aux) de stockage (litres)	180
Performance ECS certifiée avec ou sans appoint électrique	sans
Durée de mise en température (t_h) (h min)	2h 02min
Puissance de réserve (Pes) (W)	52,0
Coefficient de performance (COP_{DHW})	2,50
Température d'eau chaude de référence (θ'_{wh}) (°C)	53,0
Volume maximum d'eau chaude utilisable (V_{MAX}) (litres)	240

Marque	**CHAFFOTEAUX**
Type de PAC	**AIR-EAU**
Nom de la gamme	**ARIANEXT-R COMPACT**
Modèle de la PAC	**ARIANEXT-R COMPACT 08 kW 2Z : ARIANEXT EXTERNAL UNIT 08 kW & ARIANEXT FSP-R 2Z**
Référence de la PAC	**Codes : 3089081 & 3069442 & 3310395**
Date d'établissement	**31 janvier 2017**
Codification	CHAFFOTEAUX_AIR-EAU_ARIANEXT-R COMPACT_ARIANEXT-R COMPACT 08 kW 2Z : ARIANEXT EXTERNAL UNIT 08 kW & ARIANEXT FSP-R 2Z _Codes : 3089081 & 3069442 & 3310395_42766

Nature du courant	**Type de compresseur**	**Part de puissance des auxiliaires**		**PAC à régulation de puissance variable**		**Puissance acoustique** (dB(A))		
		Puissance de veille (en W)	T_{aux} (%)	**Lrcontmin** (%)	$Ccp_{LRcontmin}$	**Coté extérieur**		**Coté intérieur**
						Enveloppe	**Bouche**	
230V~50Hz	Scroll	17,0	0,90	–	–	64,0	–	–
Essai de démarrage à la température extérieure de -15°C validé pour une température côté liquide égale à : 43°C								

MATRICE DE PERFORMANCE DE LA POMPE A CHALEUR EN MODE CHAUFFAGE								
Température aval (eau) en °C (source chaude)				**Température amont (air extérieur) en °C (source froide)**				
T. départ	**T. retour ***	**T. aval ***	**Désignation**	**-15**	**-7**	**2**	**7**	**20**
25	**22**	**23,5**	**P. calorifique (kW)**	–	–	–	–	–
			P. absorbée (kW)	–	–	–	–	–
			COP	–	–	–	–	–
35	**30**	**32,5**	**P. calorifique (kW)**	–	4,16	3,40	7,17	–
			P. absorbée (kW)	–	1,96	1,10	1,80	–
			COP	–	2,12	3,09	3,98	–
45	**40**	**42,5**	**P. calorifique (kW)**	–	3,96	2,80	7,36	–
			P. absorbée (kW)	–	2,31	1,08	2,30	–
			COP	–	1,71	2,59	3,20	–
55	**47**	**51**	**P. calorifique (kW)**	–	3,86	–	6,66	–
			P. absorbée (kW)	–	2,56	–	2,87	–
			COP	–	1,51	–	2,32	–
65	**55**	**60**	**P. calorifique (kW)**	–	–	–	–	–
			P. absorbée (kW)	–	–	–	–	–
			COP	–	–	–	–	–

(*) : Pour une température amont de 7 °C. Pour toute autre température de la source amont, l'essai est réalisé avec le débit nominal obtenu lors de l'essai à 7 °C.

PERFORMANCE DE LA POMPE A CHALEUR EN MODE EAU CHAUDE SANITAIRE (ECS)	
Cycle de soutirage selon NF EN 16147 (S, M, L, XL ou XXL)	XL
Consigne de température (°C)	52
Type de fonctionnement de la PAC (alterné ou simultané)	Alterné
Volume(s) nominal(aux) de stockage (litres)	180
Performance ECS certifiée avec ou sans appoint électrique	sans
Durée de mise en température (t_h) (h min)	2h 02min
Puissance de réserve (Pes) (W)	52,0
Coefficient de performance (COP_{DHW})	2,50
Température d'eau chaude de référence (θ'_{wh}) (°C)	53,0
Volume maximum d'eau chaude utilisable (V_{MAX}) (litres)	240